

Decreto del Preside della Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano	Dekret des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen
---	---

Oggetto Bando per la formazione di una lista idonei per l'attribuzione di incarichi d'insegnamento per il progetto FSE "Upskill yourself FSE30640" Percorso 4 (Uso funzionale lingua italiana) - del prof. Dario Ianes	Gegenstand Ausschreibung für die Erstellung einer Liste der geeigneten Kandidaten zur Erteilung von Lehraufträgen für das ESF Projekt "Upskill yourself FSE30640" Percorso 4 (Uso funzionale lingua italiana) von Prof. Dario Ianes
---	--

Premesse

Prämissen

L'articolo 16, comma 3, dello Statuto della Libera Università di Bolzano sancisce le competenze del Consiglio di Facoltà.

Der Artikel 16, Absatz 3, des Statuts der Freien Universität Bozen legt die Zuständigkeiten des Fakultätsrates fest.

L'art. 23 della legge 30 dicembre 2010, n. 240, regola i contratti per attività d'insegnamento.

Der Art. 23 des Gesetzes Nr. 240 vom 30. Dezember 2010 regelt die Verträge der Lehrtätigkeiten.

Il 'Regolamento per il conferimento di incarichi per attività di insegnamento e di didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010, n. 240', è stato approvato con delibera del Consiglio dell'Università dell'11 aprile 2014, n. 30;

Die „Regelung zur Erteilung von Lehraufträgen und ergänzenden Lehraufträgen gemäß Art. 23 des Gesetzes Nr. 240 vom 30. Dezember 2010“, wurde mit Beschluss des Universitätsrates Nr. 30 vom 11 April 2014 genehmigt.

Il FSE ha stabilito dei massimali orari.

Der ESF hat einen Stundentarif festgelegt.

Gli incarichi d'insegnamento potranno essere conferiti a condizione che venga sottoscritta la convenzione con il Fondo Sociale Europeo.

Die Vergabe der Lehraufträge wird nur nach vorheriger Unterzeichnung der Konvention mit dem Europäischen Sozialfond erfolgen.

La delibera del Consiglio di Facoltà della **Facoltà di Scienze della Formazione n. 168 del 15.10.2021**, ha accertato l'impossibilità oggettiva di incaricare personale interno per lo svolgimento della prestazione di lavoro autonomo oggetto del presente bando di selezione (**cfr. ricognizione interna n. 32 del 28.09.2021**).

Mit Beschluss des Fakultätsrates der **Fakultät für Bildungswissenschaften Nr. 168 vom 15.10.2021** wurde festgelegt, dass eine Beauftragung des internen Personals für die Ausübung der gegenständlichen auszuschreibenden Tätigkeit nicht möglich ist (**s. interne Vorabprüfung Nr. 32 vom 28.09.2021**).

Il Preside,

Der Dekan,

decreta

verfügt

che la Facoltà di Scienze della Formazione intende coprire, mediante contratto di natura

dass die Fakultät für Bildungswissenschaften beabsichtigt, die Lehraufträge an den

privatistica di lavoro autonomo a titolo oneroso ai sensi dell'art. 2222 del Codice civile, incarichi d'insegnamento per il periodo gennaio-dicembre 2022 presso le Scuole secondarie di primo e secondo grado della Provincia Autonoma di Bolzano.

Mittelschulen und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen, im Zeitraum Januar-Dezember 2022, in Form von Verträgen privatrechtlicher Natur zu vergeben. Die zu leistende Tätigkeit gegen Entgelt ist als selbstständige Tätigkeit zu betrachten (2222 des Zivilgesetzbuches).

Titolo del progetto FSE:

Upskill yourself – Percorso 4 (Lingua italiana per la cittadinanza attiva)

Codice progetto: FSE30640

Responsabile del progetto:

prof. Dario Ianes

Lingua del progetto: italiano

Titel des ESF Projektes:

Upskill yourself – Percorso 4 (Lingua italiana per la cittadinanza attiva)

Projektkodex: FSE30640

Verantwortliche(r) des Projektes:

Prof. Dario Ianes

Sprache des Projektes: Italienisch

Descrizione dell'attività formativa da realizzare:

La Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano (di seguito denominata unibz) svolgerà un progetto in ambito FSE dal titolo "Upskill yourself" (codice FSE30640). Il progetto è rivolto a ridurre e prevenire l'insuccesso scolastico e il rischio di abbandono.

Si costituisce come insieme di azioni coordinate finalizzate a promuovere l'acquisizione di competenze curricolari, metacognitive e sociali durante tutto l'arco della scuola secondaria di primo grado, con particolare attenzione al terzo e ultimo anno di scuola.

Gli interventi oggetto di questo bando si focalizzano, in particolare, sullo sviluppo di competenze trasversali, relative all'uso di strumenti di supporto allo studio, all'acquisizione di un adeguato metodo di studio e allo sviluppo di competenze metacognitive, di competenze personali e sociali, quali l'autoconsapevolezza, la resilienza, la capacità di collaborazione e mediazione, e sul potenziamento delle competenze di base nell'ambito della matematica e della lingua italiana, funzionali allo studio di tutte le discipline.

In riferimento all'attività sopra descritta, la Facoltà di Scienze della Formazione intende coprire mediante contratto di lavoro autonomo a titolo oneroso per il periodo gennaio 2022 – dicembre 2022:

1. **incarichi di attività di docenza** (formazione di gruppo) per complessivamente 80 ore, rivolta a studenti dei seguenti cinque istituti scolastici della Provincia di Bolzano:
 - a. Istituto Comprensivo Bolzano I – Centro Storico
 - b. Istituto Comprensivo Bolzano II – Don Bosco
 - c. Istituto Comprensivo Bolzano – Europa 2
 - d. Istituto Comprensivo Merano 1
 - e. Istituto Comprensivo Merano 2

In particolare, si prevedono:

1. Incarichi per lo svolgimento di attività di docenza per moduli di **formazione di gruppo** riguardanti le seguenti tematiche:
 - Percorso 4 "Potenziare le competenze in italiano per la cittadinanza attiva e l'inclusione: espressione scritta e orale": durata 20 ore per edizione per complessivamente 4 edizioni = 80 ore;

Si prevede lo svolgimento di complessivamente 80 ore di docenza di gruppo.

L'effettiva assegnazione dipenderà dal numero di partecipanti, gruppi e scuole che aderiranno al progetto.

Beschreibung der durchzuführenden Ausbildungsmaßnahmen:

Die Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen (im Folgenden als unibz bezeichnet) wird ein Projekt im FSE-Bereich mit dem Titel "Upskill yourself" (Code FSE30640) durchführen.

Das Projekt zielt darauf ab, das Schulversagen und das Risiko des Schulabbruchs zu verhindern bzw. zu verringern.

Es setzt sich aus einer Reihe koordinierter Maßnahmen zusammen, um SchülerInnen der Sekundarstufe I (Mittelschulen) insbesondere des dritten und letzten Schuljahres, beim Erwerb lehrplanmäßiger, metakognitiver und sozialer Fähigkeiten zu fördern.

Die Interventionen konzentrieren sich insbesondere auf die Entwicklung von transversalen Kompetenzen im Zusammenhang mit dem Einsatz von Instrumenten zur Lernunterstützung, dem Erwerb einer passenden Lernmethode und der Entwicklung metakognitiver Fähigkeiten einerseits, sowie, andererseits, auf die Stärkung persönlicher und sozialer Fähigkeiten (z.B. Selbstbewusstsein, Belastbarkeit, Zusammenarbeits- und Vermittlungsvermögen) und der Grundkenntnisse in Mathematik und in der italienischen Sprache, die für das Lernen aller Fachrichtungen von Bedeutung sind.

In Bezug auf die oben beschriebene Tätigkeit beabsichtigt die Fakultät für Bildungswissenschaften, für den Zeitraum Januar 2022–Dezember 2022, Verträge für selbstständige Tätigkeit gegen Entgelt zu vergeben:

1. Aufgaben der Lehrtätigkeit (Gruppentraining und Einzelunterricht) für insgesamt 80 Stunden, die an SchülerInnen der folgenden fünf Schulen in der Provinz Bozen gerichtet sind:

- a. Istituto Comprensivo Bolzano I – Centro Storico
- b. Istituto Comprensivo Bolzano II – Don Bosco
- c. Istituto Comprensivo Bolzano – Europa 2
- d. Istituto Comprensivo Merano 1
- e. Istituto Comprensivo Merano 2

Insbesondere sehen wir vor:

1. Aufgaben zur Durchführung von **Unterrichtsaktivitäten für Gruppentrainingsmodule** zu folgenden Themen:

- Percorso 4 "Potenziare le competenze in italiano per la cittadinanza attiva e l'inclusione: espressione scritta e orale" (Verbesserung der italienischen Sprachkompetenz für eine aktive Staatsbürgerschaft und für Inklusion: schriftlicher und mündlicher Ausdruck): Dauer 20 Stunden pro Durchgänge für insgesamt 4 Ausgaben = 80 Stunden.

Insgesamt sind 80 Stunden Gruppenunterricht geplant.

Die tatsächliche Zuweisung hängt von der Anzahl der TeilnehmerInnen, Gruppen und Schulen ab, die dem Projekt beitreten werden.

Tutte le attività di formazione di gruppo sono da realizzare presso le Scuole secondarie di primo grado italiane o tedesche della Provincia Autonoma di Bolzano che partecipano al progetto.

I corsi verranno realizzati in orari e con modalità concordati con le scuole che aderiscono al progetto, le attività verranno svolte in unità didattiche di minimo 1 ora (1 ora di lezione = 60 minuti).

Alle Tätigkeiten zu Gruppenschulungen müssen an deutschen oder italienischen Mittelschulen der Autonomen Provinz Bozen, welche am Projekt teilnehmen, durchgeführt werden.

Der zeitliche und methodische Ablauf der Kurse wird mit den Schulen abgesprochen, die am Projekt teilnehmen. Die Tätigkeiten werden in Unterrichtseinheiten von mindestens 1 Stunde durchgeführt (1 Unterrichtsstunde = 60 Minuten).

Impegni previsti dagli incarichi

L'incarico d'insegnamento prevede l'espletamento delle seguenti attività:

- attività di docenza di gruppo (attività remunerata come da regolamento tariffario);
- la partecipazione alle riunioni informative e di coordinamento convocate dal team di gestione del progetto (partecipazione compresa nella remunerazione oraria prevista);
- compilazione dei registri come richiesto dal Fondo Sociale Europeo;
- documentare lo svolgimento delle attività su appositi registri prestrutturati (finalità, contenuti, metodologie didattiche, obiettivi raggiunti, criticità).

1. Modalità di presentazione della domanda

La domanda di partecipazione va redatta in conformità allo schema di cui all'allegato 'A' e deve pervenire entro e non oltre **il termine perentorio del 20.11.2021** al seguente indirizzo:

Libera Università di Bolzano
Facoltà di Scienze della Formazione
c. a. Buniolo/Perbellini/Oberhofer
viale Ratisbona, 16
39042 Bressanone

Per l'accettazione della domanda fa fede il timbro del protocollo d'entrata della Facoltà di Scienze della Formazione.

Le domande di partecipazione (cfr. allegato 'A') possono essere presentate con le seguenti:

Mit den Aufträgen verbundene Tätigkeiten

Der Lehrauftrag sieht folgende Tätigkeiten vor:

- Gruppenunterricht (Vergütung gemäß Tarifordnung);
- Teilnahme an Informations- und Koordinierungssitzungen des Projektmanagementteams (die Teilnahme ist im vorgesehenen Stundenlohn inbegriffen).
- Erstellung von Registern gemäß den Anforderungen des Europäischen Sozialfonds;
- Dokumentation des Verlaufs der Aktivitäten in vorstrukturierten Registern (Ziele, Inhalte, Lehrmethoden, erreichte Ziele, kritische Punkte).

1. Einreichen der Gesuche

Das Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren ist gemäß beiliegendem Vordruck (s. Anlage A) zu stellen und muss innerhalb spätestens **20.11.2021** an folgende Adresse eingereicht werden:

Freie Universität Bozen
Fakultät für Bildungswissenschaften
z. H. Buniolo/Perbellini/Oberhofer
Regensburger Allee 16
39042 Brixen

Für die Annahme des Gesuches ist der Eingangsstempel im Fakultätssekretariat ausschlaggebend.

Die Gesuche zur Teilnahme am Auswahlverfahren (s. Anlage 'A') können folgendermaßen eingereicht werden:

a) consegna personale – orario per il pubblico della Segreteria di Facoltà: lunedì, mercoledì, venerdì dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e martedì, giovedì dalle ore 14.00 alle ore 16.00;

b) spedizione a mezzo posta (non farà fede il timbro postale);

c) via e-mail al seguente indirizzo di posta elettronica: research-bx@unibz.it;

Alla domanda deve essere allegata obbligatoriamente una copia (fronte e retro) di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida).

Unibz non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento della domanda, imputabile a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa di unibz stessa.

L'Università non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi postali o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa dell'Università stessa, né per mancata restituzione dell'avviso di ricevimento della domanda, dei documenti e delle comunicazioni relative alla procedura selettiva.

La domiciliazione diversa dalla residenza comporta, altresì, esenzione di responsabilità nel caso di mancata accettazione della comunicazione, in forma di raccomandata con avviso di ricevimento, nel luogo ove il candidato ha stabilito il proprio domicilio ai fini della presente selezione.

Alla domanda di partecipazione deve essere allegata la seguente documentazione:

- 1) curriculum vitae;
- 2) allegato "A" + "B";
- 3) 1 fotocopia di un valido documento di riconoscimento e il modulo di dichiarazione di appartenenza pubbliche amministrazioni

La domanda può essere redatta nelle seguenti lingue: italiana o tedesca

a) persönlich – Öffnungszeiten des Fakultätssekretariats: Montag, Mittwoch, Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr und Dienstag, Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr;

b) Einreichung auf dem Postweg (Eingangsstempel und -datum der Postannahmestelle sind nicht ausschlaggebend);

c) Übermittlung durch E-Mail an folgende Adresse: research-bx@unibz.it;

Dem Gesuch ist zwingend die beidseitige Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Identitätsausweis, Reisepass, Führerschein) beizulegen.

Die unibz haftet nicht für den Nichterhalt der Gesuche, welcher auf das Verschulden Dritter, höhere Gewalt, unvorhergesehene Ereignisse oder auf technische Mängel, welche die Übermittlung unmöglich machen, zurückzuführen sind.

Die Universität haftet nicht für eventuelle Fehlleitungen durch das Postamt oder welche auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Auf jeden Fall haftet sie weder für Fehlleitungen, die nicht dem Verschulden der Universität zuzuschreiben sind noch für die Nichtrücküberstellung der Rückantwort des Einschreibebriefes, der Dokumente und Mitteilungen betreffend das gegenständliche Auswahlverfahren.

Sollte sich die Anschrift des Bewerbers von seinem Wohnsitz unterscheiden, dann haftet die Universität auch nicht für die Nichtannahme einer Mitteilung, welche mittels Einschreibebrief mit Rückantwort an die vom Bewerber bestimmte Anschrift übermittelt wurde.

Dem Gesuch sind beizulegen:

- 1) Curriculum vitae;
- 2) Anlage "A"+ "B";
- 3) 1 Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes und das Formular zur Feststellung eines öffentlichen Angestelltenverhältnisses

Das Ansuchen kann in folgenden Sprachen verfasst werden: Italienisch oder Deutsch

Il candidato deve dimostrare il possesso dei titoli rilasciati da Pubbliche Amministrazioni italiane mediante:

- dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.
 Il candidato deve presentare:

- 1 dichiarazione, redatta ai sensi dell'allegato 'B', in cui egli dichiara, sotto la propria responsabilità, il possesso degli stessi titoli, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento, luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito;
- 1 fotocopia di un valido documento di riconoscimento.

La Facoltà non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate dalle Pubbliche Amministrazioni italiane.

Per i cittadini comunitari

I titoli rilasciati da Enti privati* o conseguiti all'estero possono essere prodotti:

- a) in originale, oppure
- b) in copia autenticata ovvero
- c) mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione o dell'atto di notorietà ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 (cfr. allegato 'B').

** I gestori privati di servizi pubblici non sono da considerare enti pubblici*

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea, che dispongono di un permesso di soggiorno valido per l'Italia, possono utilizzare le predette dichiarazioni sostitutive limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici o privati italiani.

2. Requisiti per la partecipazione alla procedura di selezione

Sono ammessi a partecipare alla selezione coloro che sono in possesso di adeguati requisiti scientifici e/o professionali, nonché in possesso di:

Der Kandidat muss den Besitz der von italienischen öffentlichen Verwaltungen ausgestellten Titel in folgender Form bescheinigen:

- Ersatzerklärung einer Bescheinigung gemäß Art. 46 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000.
 Der Kandidat muss folgendes einreichen:

- 1 Erklärung gemäß Anlage 'B', mit welcher er unter der eigenen Verantwortung erklärt, im Besitz von Titeln zu sein, welche in Bezug auf den Ort und das Datum ihres Erwerbs sowie der Verwaltung bei welcher sie erworben wurden, genau beschrieben sind
- 1 Kopie eines gültigen Erkennungs-dokumentes

Das Fakultätssekretariat darf Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen weder annehmen noch beantragen.

Italienische Bürger oder Bürger der EU

Titel, welche von privaten Körperschaften* ausgestellt oder im Ausland erworben wurden, können wie folgt eingereicht werden:

- a) im Original oder
- b) in beglaubigter Kopie oder
- c) mit Ersatzerklärung des Notorietätsaktes gemäß Artikel 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 (s. Anlage 'B').

** die Verwalter von öffentlichen Dienstleistungen sind keine privaten Körperschaften*

Nicht-EU-Bürger, die über eine gültige Aufenthaltsgenehmigung für Italien verfügen, können die oben genannten Ersatzerklärungen nur in den Fällen verwenden, in denen Tatsachen, Zustände oder persönliche Eigenschaften nachgewiesen werden, welche von italienischen öffentlichen oder privaten Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.

2. Erfordernisse für die Teilnahme am Auswahlverfahren

Zur Ausschreibung zugelassen sind diejenigen, die die entsprechenden wissenschaftlichen und/oder beruflichen Anforderungen erfüllen und im Besitz

- laurea magistrale o laurea quadriennale vecchio ordinamento in Lettere oppure in Filosofia o affini di ambito umanistico;

- eines Masterabschlusses oder eines vierjährigen Laureatsstudiums nach alter Studienordnung in italienischer Literatur oder in Philosophie oder in einem verwandten humanistische Studium;

I candidati devono presentare una dichiarazione dalla quale risulti che i medesimi non hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà/al Centro di Competenza che indice il presente bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università di unibz, a pena d'esclusione del candidato dal presente bando ai sensi del successivo punto 5.

Die Kandidaten müssen eine Erklärung einreichen, aus welcher hervorgeht, dass sie nicht mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät / des ausschreibenden Kompetenzzentrums oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von unibz in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen. Sollte diese Erklärung fehlen, werden die Kandidaten gemäß Punkt 5 dieser Ausschreibung ausgeschlossen.

I candidati titolari di pensione, in precedenza dipendenti amministrativi o accademici di UNIBZ, devono presentare la dichiarazione ai sensi dell'art. 25 L. 724/1994, allegata al presente bando.

Kandidaten, welche Empfänger einer Altersrente sind und in der Vergangenheit Verwaltungsangestellte oder akademische Bedienstete von UNIBZ waren, müssen die beiliegende Erklärung gemäß Art. 25 Gesetz Nr. 724/1994 einreichen.

3. Selezione

3. Auswahlverfahren

La valutazione degli idonei è **per titoli**.

Die Bewertung der Kandidaten erfolgt nach **Titeln**.

La commissione prima della valutazione dei candidati può fissare punteggio minimo per poter essere ammessi in graduatoria.

Die Kommission kann vor der Bewertung der Kandidaten eine Mindestpunktzahl für die Reihung in der Rangordnung festlegen.

La valutazione dei titoli avviene secondo il seguente schema (possono essere assegnati un **massimo di 15 punti**):

Die Bewertung der Titel erfolgt nach folgendem Schema (es können **maximal 15 Punkte** vergeben werden):

1. comprovata esperienza diretta di almeno 5 anni nel campo dell'insegnamento, con particolare attenzione all'area di insegnamento della lingua italiana (max 5 punti);
2. comprovate competenze specifiche nel lavoro con ragazze e ragazzi della scuola secondaria di primo e/o secondo grado (max 5 punti);
3. comprovata esperienza nell'organizzazione di attività didattiche interattive e laboratoriali nell'ambito dell'insegnamento della lingua italiana, preferibilmente in contesto extrascolastico (max 5 punti).

1. nachgewiesene direkte Erfahrung in der Lehre, insbesondere im Bereich der italienische Sprache (max. 5 Punkte);
2. nachgewiesene spezifische Fähigkeiten in der Arbeit mit Mittelschülerinnen und –schülern, insbesondere der Sekundarstufe I und/oder II (max. 5 Punkte);
3. nachgewiesene Erfahrung in der Organisation interaktiver Unterrichts- und Workshopsaktivitäten im Italienischunterricht, vorzugsweise in einem außerschulischen Kontext (max. 5 Punkte)

4. Commissione di valutazione

La commissione di valutazione risulta composta come di seguito riportato:

prof. Dario Ianes (Presidente);

dott. Silvia Dell'Anna;

dott. Daniele Morselli

Membro sostitutivo: prof. aggr. Vanessa Macchia

4. Die Bewertungskommission

Die Kommission für das Auswahlverfahren ist wie folgt zusammengesetzt:

Prof. Dario Ianes (Präsident)

Dr. Silvia Dell'Anna

Dr. Daniele Morselli

Ersatzmitglied: Prof. aggr. Vanessa Macchia

5. Casi d'esclusione del candidato

Il candidato è escluso dalla procedura di selezione qualora:

- 1) la domanda sia incompleta;
- 2) la domanda non sia firmata;
- 3) la domanda non pervenga entro il termine perentorio indicato nel presente bando;
- 4) domande alle quali non sia allegata una copia (fronte e retro) di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida);
- 5) egli non sia in possesso dei requisiti per la partecipazione al presente bando;
- 6) egli abbia un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università di unibz;
- 7) alla domanda non sia allegata la dichiarazione di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente del Consiglio dell'Università di unibz;
- 8) egli sia titolare di pensione d'anzianità e nei cinque anni precedenti le dimissioni per pensionamento abbia avuto un rapporto di lavoro con unibz (art. 25 L. 724/1994);

5. Ausschlussgründe

Der Ausschluss des Kandidaten erfolgt in den nachfolgenden Fällen:

- 1) Gesuche, welche unvollständig sind;
- 2) Gesuche, welche nicht unterschrieben sind;
- 3) Gesuche, welche nicht innerhalb der in der Ausschreibung zwingend vorgeschriebenen Frist eingereicht werden
- 4) Gesuche, denen keine beidseitige Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Identitätsausweis, Reisepass, Führerschein) beigelegt ist;
- 5) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche nicht im Besitz der Erfordernisse für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren sind;
- 6) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von der unibz in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen;
- 7) Gesuche, in welchen die Erklärung fehlt, dass der Kandidat nicht mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von der unibz in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, steht;
- 8) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche Empfänger einer Dienstaltersrente sind und in den fünf der Kündigung zwecks Pensionierung vorhergehenden Jahren ein Arbeitsverhältnis mit unibz hatten, (Art. 25 Gesetz Nr. 724/1994);

9) egli abbia riportato condanne penali che abbiano comportato, in base alla vigente legislazione, l'interdizione perpetua o temporanea dai pubblici uffici. Altre eventuali condanne penali anche a seguito di sentenze di applicazione della pena su richiesta ovvero di sentenze per le quali si sia goduto del beneficio della non menzione nel casellario giudiziale ai sensi dell'art. 175 c.p. saranno valutate dall'Università quale causa di esclusione della domanda in riferimento alla compatibilità con l'incarico bandito e l'ambiente universitario.

6. Graduatoria di merito

Esaurita la procedura di selezione, con decreto del Preside, è approvata la graduatoria dei candidati idonei.

La graduatoria è valida fino al **31.12.2022**.

La graduatoria può essere utilizzata per il conferimento degli specifici incarichi di cui al presente bando e per gli altri progetti in ambito FSE di unibz nel settore della dispersione scolastica.

Nel caso di rinuncia all'incarico d'insegnamento oppure nel caso di risoluzione del contratto d'insegnamento o dell'incarico nel corso dell'anno, l'incarico può essere conferito ad altro soggetto individuato secondo l'ordine di graduatoria.

Il decreto del Preside di cui sopra nonché la graduatoria medesima vengono pubblicati all'Albo Pretorio della Facoltà di afferenza.

Inoltre, la graduatoria dei candidati idonei, integrata con l'indicazione del numero e della data del suddetto decreto del Preside, viene pubblicata sul sito web della Libera Università di Bolzano (sotto la voce 'bandi, gare e concorsi').

La pubblicazione della graduatoria predetta, integrata con l'indicazione del numero e della data del corrispondente decreto del Preside, sostituisce la comunicazione ai singoli candidati.

9) Gesuche von Kandidaten, die zu einer Strafe verurteilt wurden, welche, aufgrund der geltenden Gesetzgebung, ein dauerhaftes oder zeitweiliges Verbot der Ausübung öffentlicher Ämter mit sich bringt. Ob weitere eventuelle strafrechtliche Verurteilungen, auch infolge von Strafzumessung auf Antrag oder Urteile, für welche die Begünstigung der Nichterwähnung der Verurteilungen im Strafregister im Sinnes des Artikels 175 des italienischen Strafgesetzbuches angewandt wurde, als Ausschlussgrund gelten können, wird von der Universität aufgrund ihrer Vereinbarkeit mit der ausgeschriebenen Beauftragung und des universitären Umfeldes beurteilt.

6. Bewertungsrangordnung

Bei Beendigung des Auswahlverfahrens genehmigt der Dekan mit Dekret die Rangordnung der geeigneten Kandidaten.

Der Ablauf der Gültigkeit dieser Rangordnung wird mit **31.12.2022** festgesetzt.

Die Rangordnung kann sowohl für die Zuweisung spezifischer Aufträge gemäß gegenständlicher Ausschreibung verwendet werden als auch für andere ESF-Projekte der unibz im Bereich des Schulabbruchs.

Bei Verzicht oder Auflösung des Lehrauftrages bzw. bei Verzicht oder Auflösung eines Auftrages während des akademischen Jahres, kann dieser dem in der Rangordnung nächstgereihten Kandidaten erteilt werden.

Das oben genannte Dekret des Dekans und die Rangordnung selbst werden an der Amtstafel der ausschreibenden Fakultät veröffentlicht.

Die Rangordnung der geeigneten Bewerber, mit Angabe der Nummer und des Datums des oben genannten Dekretes des Dekans, wird zudem auf der Internetseite der Freien Universität Bozen (unter „Ausschreibungen und Wettbewerbe“) veröffentlicht.

Die Veröffentlichung der Rangordnung, mit Angabe der Nummer und des Datums des Dekretes des Dekans betreffend die Genehmigung derselben, ersetzt die Mitteilung an die einzelnen Bewerber.

7. Attivazione dei corsi

L'assegnazione degli incarichi è subordinata all'effettiva attivazione dei corsi.

Per quanto riguarda la formazione di gruppo:

verranno incaricati e avviati esclusivamente corsi di gruppo che prevedono almeno tre partecipanti e una durata ipotizzata di ogni corso pari a 20 ore di attività.

Sarà possibile realizzare nell'ambito del progetto fino ad un massimo di 6 corsi di gruppo dalla durata di 20 ore per ogni corso avviato.

Si prevedono quindi massimo 120 ore di attività di docenza di gruppo.

L'effettiva assegnazione degli incarichi avviene in base ai gruppi effettivamente individuati in collaborazione con i referenti delle varie scuole che partecipano al progetto.

L'assegnazione dei corsi avviene in base all'ordine della graduatoria e alla dichiarazione di disponibilità resa dai docenti, tramite compilazione e sottoscrizione di apposito modulo, con il quale si configura per il docente un impegno pre-contrattuale.

8. Conferimento degli incarichi d'insegnamento

Gli incarichi d'insegnamento saranno conferiti previa sottoscrizione della relativa convenzione con il Fondo Sociale Europeo.

Norme comuni

L'assegnazione dei corsi avviene in base all'ordine della graduatoria e alla dichiarazione di disponibilità resa dai docenti, tramite compilazione e sottoscrizione di apposito modulo, con il quale si configura per il docente un impegno pre-contrattuale.

Sia la richiesta di disponibilità che l'assegnazione dell'incarico avviene tramite e-mail.

I docenti idonei presenti nelle graduatorie approvate sono tenuti a comunicare tempestivamente eventuali cambiamenti del proprio indirizzo di posta elettronica all'indirizzo research-bx@unibz.it.

7. Durchführung der Kurse

Die Vergabe der Aufträge hängt von der effektiven Durchführung der Kurse ab.

In Bezug auf die Gruppenkurse:

Es werden nur Gruppenkurse durchgeführt, die mindestens 3 Teilnehmer und eine geplante Dauer von 20 Stunden pro Kurs vorsehen.

Es können im Rahmen des Projekts bis zu 6 Gruppenkurse mit einer jeweiligen Dauer von 20 Stunden pro Kurs durchgeführt werden.

Es sind folglich maximal 120 Unterrichtsstunden für Gruppenkurse vorgesehen.

Die effektiven Beauftragungen erfolgt aufgrund der definitiv festgelegten Teilnehmer, die in Zusammenarbeit mit den Referenten der am Projekt teilnehmenden Schulen festgelegt werden.

Die Beauftragungen erfolgen auf Grundlage der entsprechenden Rangordnung sowie der im Vorfeld mittels des dafür vorgesehenen Formulars von dem Dozenten abgegebenen und unterschriebenen Verfügbarkeitsklärung, aus welcher sich für den Dozenten eine vorvertragliche Verpflichtung ergibt.

8. Vergabe der Lehraufträge

Die Vergabe der Lehraufträge erfolgt nur nach vorheriger Unterzeichnung der Konvention mit dem Europäischen Sozialfond.

Allgemeine Bestimmungen

Die Vergabe der Lehraufträge erfolgt auf Grund der entsprechenden Rangordnung sowie der im Vorfeld mittels des dafür vorgesehenen Formulars von dem Dozenten abgegebenen und unterschriebenen Verfügbarkeitsklärung, aus welcher sich für den Dozenten eine vorvertragliche Verpflichtung ergibt.

Die Anfrage nach der Verfügbarkeit sowie die Mitteilung über die Zuweisung eines Kurses erfolgen per Email.

Die geeigneten Kandidaten, die in der Rangliste angeführt sind, sind dazu angehalten, eventuelle Änderungen der Emailadresse rechtzeitig an folgende Adresse mitzuteilen: research-bx@unibz.it.

In caso di rinuncia non motivata* dell'incarico per il quale si era data la propria disponibilità e che era stato assegnato o in caso di risoluzione anticipata non motivata* del contratto, il candidato verrà escluso dalla graduatoria.

* I casi di rinunce motivate o di risoluzioni anticipate del contratto motivate sono riconducibili all'impossibilità oggettiva d'espletamento dell'incarico dovuto. A titolo esemplificativo si elencano:

- malattia del docente o di un suo congiunto;
- necessità di assistenza di un congiunto;
- assunzione di un rapporto di lavoro stabile.

In caso di risoluzione anticipata del contratto non sussiste alcun diritto a un indennizzo.

Alla sottoscrizione del contratto, qualora il candidato abbia la cittadinanza di un paese diverso da quelli appartenenti all'Unione Europea e ai paesi da essa equiparati, dovrà dimostrare di essere in possesso di un regolare permesso di soggiorno che gli permette di svolgere l'attività prevista dall'incarico per l'intero periodo di vigenza dell'incarico medesimo.

Il contratto di cui al presente bando non dà, in nessun caso, luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli universitari.

Norme specifiche per gli incarichi d'insegnamento

L'incarico è conferito per la durata del corso per il quale l'incaricato si è reso disponibile e ha termine con la conclusione del corso.

La valutazione dell'attività didattica e del rispetto degli obblighi contrattualmente assunti viene effettuata dalla commissione valutatrice presente nel bando.

In caso di giudizio negativo sull'attività prestata, il candidato verrà escluso dalla graduatoria.

9. Autorizzazione dell'Amministrazione d'appartenenza

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. del 30.03.2001, n. 165, il dipendente pubblico non potrà svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria Amministrazione d'appartenenza.

Von der Rangordnung werden jene Bewerber ausgeschlossen, die ohne Angabe von objektiven Gründen* von einem bereits unterzeichneten Vertrag einseitig zurücktreten oder auf die Annahme eines Auftrages, für den sie sich verfügbar erklärt haben, verzichten.

* Beispiele für objektive Gründe, die eine Annahme bzw. die Fortführung eines Auftrages verunmöglichen, können folgende sein:

- Krankheit des Dozenten oder eines Familienangehörigen;
- Pflege eines Familienangehörigen;
- Annahme einer fixen Anstellung.

Bei vorzeitiger Vertragsauflösung besteht kein Anspruch auf eine Entschädigung jeglicher Art.

Zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Vertrages muss ein Kandidat, falls er nicht Staatsbürger eines EU-Staates oder eines gleichgestellten Staates ist, den Besitz einer regulären Aufenthaltsgenehmigung nachweisen, welche ihm die Ausübung des Lehrauftrages für die gesamte Dauer erlaubt.

Mit diesem Auftrag ist kein Rechtsanspruch auf Zugang zu universitären Planstellen verbunden.

Bestimmungen für die Vergabe von Lehraufträgen

Die Lehrverpflichtung erfolgt für die Dauer eines Kurses, für welchen der Kandidat im Vorfeld seine Verfügbarkeit erklärt hat und erlischt mit dessen Beendigung.

Die Bewertung der Lehrtätigkeit und der Einhaltung der vertraglichen Verpflichtungen wird von der Bewertungskommission des Auswahlverfahrens durchgeführt.

Im Fall einer negativen Bewertung der erbrachten Leistungen wird der Kandidat von der Rangliste ausgeschlossen.

9. Unbedenklichkeitserklärung der Herkunftsverwaltung

Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD Nr. 165 vom 30.03.2001 kann ein Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung keine bezahlten Aufträge durchführen, welche zuvor nicht von der angehörigen Verwaltung genehmigt wurden.

Unibz si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito al primo idoneo risultante in graduatoria qualora lo stesso sia dipendente di una Pubblica Amministrazione e non abbia prodotto, entro i termini indicati da unibz, il nullaosta della propria Amministrazione d'appartenenza.

10. Trattamento economico

I compensi lordi per lo svolgimento dei corsi di cui ai contratti di insegnamento del presente bando sono stabiliti nella tabella allegata (cfr. allegato 'C').

11. Permesso di soggiorno

Il candidato cittadino di un paese non appartenente all'Unione Europea dovrà all'atto della sottoscrizione del contratto produrre un regolare e valido permesso di soggiorno, valido per tutta la durata dello svolgimento dell'attività.

12. Mezzi legali

Contro il provvedimento amministrativo di cui al punto 7 del presente bando può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano, entro 60 giorni dalla pubblicazione del provvedimento medesimo all'albo ufficiale della Facoltà che indice il bando.

13. Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali

Con riferimento alle disposizioni di cui al regolamento Europeo (UE) 2016/679 (GDPR), la Libera Università di Bolzano, titolare del trattamento, utilizzerà i suoi dati personali esclusivamente per la presente procedura di selezione e un'eventuale stipula contrattuale (vedi informativa privacy allegata). Al momento del conferimento dell'incarico, il vincitore del bando sarà nominato responsabile esterno del trattamento dei dati personali.

14. Il responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, il responsabile

Die unibz behält sich das Recht vor, den an den geeigneten Erstgelisteten der Rangliste erteilten Auftrag zu widerrufen, sofern dieser Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung ist und nicht innerhalb der von der unibz vorgegebenen Frist die Unbedenklichkeitserklärung der angehörigen Verwaltung vorlegt.

10. Wirtschaftliche Behandlung

Die Bruttovergütungen für die ausgeschriebenen Aufträge sind in beiliegender Tabelle ersichtlich (s. Anlage „C“).

11. Aufenthaltsgenehmigung

Bei Unterzeichnung des Vertrages muss der Kandidat, falls er die Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Staates oder gleichwertigen Staates innehat, den Besitz einer regulären Aufenthaltsgenehmigung nachweisen, welche ihm die Ausübung der Tätigkeit für die gesamte Dauer erlaubt.

12. Rechtsmittelbelehrung

Gegen die unter Punkt 7 angeführte Verwaltungsmaßnahme, mit der die Rangordnung der geeigneten Kandidaten genehmigt wurde, kann innerhalb von 60 Tagen ab deren Veröffentlichung an der Anschlagtafel der ausschreibenden Fakultät Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

13. Datenschutzbestimmungen

Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Verantwortliche der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und des eventuellen Vertragsabschlusses verwendet werden (s. beiliegende Datenschutzbelehrung). Der Gewinner der Ausschreibung wird bei Erteilung des Auftrags zum externen Verantwortlichen der Datenverarbeitung ernannt.

14. Verfahrensverantwortliche

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgenden Änderungen bzw. Ergänzungen, ist



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

del procedimento di cui al presente bando è la
dott. Francesca Martorelli, viale Ratisbona 16,
39042 Bressanone – tel.: +39/0472/014000, fax
+39/0472/014009,
francesca.martorelli@unibz.it.

die/der Verfahrensverantwortliche **Frau Dr.**
Francesca Martorelli, Regensburger Allee 16,
39042 Brixen – Tel. +39 0472/014000, Fax +39
0472 014009, E-Mail: francesca.martorelli@unibz.it.

Il Preside della Facoltà di Scienze della Formazione
Der Dekan der Fakultät für Bildungswissenschaften
Prof. Paul Videsott

firmato digitalmente / digital unterzeichnet

Bressanone, data della registrazione.

Brixen, Datum der Registrierung

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al
Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla
pubblicazione dello stesso

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60
Tagen ab dessen Veröffentlichung Rekurs vor dem
Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden